



SEHPC

Dictionnaire de données du Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens

Janvier 2019



Institut canadien
d'information sur la santé

Canadian Institute
for Health Information

La production du présent document est rendue possible grâce à un apport financier de Santé Canada et des gouvernements provinciaux et territoriaux. Les opinions exprimées dans ce rapport ne représentent pas nécessairement celles de Santé Canada ou celles des gouvernements provinciaux et territoriaux.

Tous droits réservés.

Le contenu de cette publication peut être reproduit tel quel, en tout ou en partie et par quelque moyen que ce soit, uniquement à des fins non commerciales pourvu que l'Institut canadien d'information sur la santé soit clairement identifié comme le titulaire du droit d'auteur. Toute reproduction ou utilisation de cette publication et de son contenu à des fins commerciales requiert l'autorisation écrite préalable de l'Institut canadien d'information sur la santé. La reproduction ou l'utilisation de cette publication ou de son contenu qui sous-entend le consentement de l'Institut canadien d'information sur la santé, ou toute affiliation avec celui-ci, est interdite.

Pour obtenir une autorisation ou des renseignements, veuillez contacter l'ICIS :

Institut canadien d'information sur la santé

495, chemin Richmond, bureau 600

Ottawa (Ontario) K2A 4H6

Téléphone : 613-241-7860

Télécopieur : 613-241-8120

icis.ca

droitdauteur@icis.ca

© 2019 Institut canadien d'information sur la santé

This publication is also available in English under the title *Canadian Patient Experiences Survey — Inpatient Care Data Dictionary Manual, January 2019*.

Table des matières

Remerciements	5
Objectif du Dictionnaire de données du Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens	5
Coordonnées	6
Présentation de l'ICIS	6
À propos de l'ICIS	6
Programme de respect de la vie privée et de sécurité	6
Système de déclaration de l'expérience des patients canadiens	7
Contexte	7
Élaboration du Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens ..	8
Élaboration du Système de déclaration de l'expérience des patients canadiens	9
Élaboration du fichier minimal du Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens	10
Aperçu de l'information contenue dans le fichier minimal du SEHPC	10
Exigence relative à la soumission	10
Types de données	11
Éléments de données du fichier minimal du SEHPC	12
Données du cycle de sondage	13
Profil de l'organisme	18
Information sur la soumission des données	19
Définitions et directives de collecte du fichier minimal du SEHPC	19
Données du cycle de sondage	20
Profil de l'organisme	50
Information sur la soumission des données	52
Annexe A : Directives générales de collecte	54
Annexe B : Réponses admissibles pour l'élément de données Langue du sondage	56
Annexe C : Projets spéciaux du SEHPC	59
Annexe D : Métadonnées du cycle de sondage applicables selon la méthode d'échantillonnage	67
Annexe E : Métadonnées liées au cycle de sondage — nombre de sorties admissibles par gamme de services, source d'admission, sexe et catégorie d'âge	69

Annexe F : Responsabilités du coordonnateur de l'organisme et du coordonnateur de la soumission de données	74
Annexe G : Normes utilisées dans le fichier minimal du SEHPC	76
Annexe H : Glossaire des sigles et acronymes	77
Annexe I : Sommaire des changements apportés au Dictionnaire de données du SEHPC . .	78

Remerciements

L'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS) remercie les membres de l'Inter-Jurisdictional Patient Experience Group qui ont volontiers mis leur temps, leur expérience et leurs connaissances à contribution pendant l'élaboration du Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens (SEHPC) et des procédures de sondageⁱ.

L'ICIS souhaite également remercier les nombreux membres de son équipe qui ont contribué à la rédaction du présent document.

Objectif du Dictionnaire de données du Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens

Le présent dictionnaire fournit une définition détaillée des éléments de données, les exigences relatives à la soumission pour chacun de ces éléments, les descriptions des réponses admissibles et les directives de collecte de chaque élément de données dans le fichier minimal du SEHPC.

Ce dictionnaire sert de ressource aux organismes qui souhaitent utiliser le SEHPC et leur donne un aperçu des éléments de données requis pour la collecte et la soumission de données au Système de déclaration de l'expérience des patients canadiens (SDEPC) de l'ICIS. Il peut aussi se révéler utile pour le personnel responsable de la collecte et de la saisie des données dans les organismes qui utilisent le SEHPC.

Les données du SEHPC soumises à l'ICIS servent de source lors de la rédaction de rapports comparatifs nationaux. Par souci d'exactitude et d'uniformité, il importe donc que l'information recueillie soit enregistrée avec rigueur selon les spécifications du présent dictionnaire.

i. Au moment où le sondage a été élaboré, l'Inter-Jurisdictional Patient Experience Group comprenait les membres et organismes qui suivent : Santé Western (Terre-Neuve-et-Labrador), Santé Î.-P.-É., Autorité sanitaire du district Capital (Nouvelle-Écosse), Conseil de la santé du Nouveau-Brunswick, Commissaire à la santé et au bien-être (Québec), Association des hôpitaux de l'Ontario, Qualité des services de santé Ontario, Santé Manitoba, Saskatchewan Health Quality Council, Services de santé de l'Alberta, Health Quality Council of Alberta et British Columbia Patient Reported Experience Measures Steering Committee.

Remarque importante : Les spécifications pour la soumission des données sont mises à la disposition des organismes et fournisseurs qui ont rempli et retourné leur contrat de licence. Le présent document technique contient les exigences détaillées et les directives de soumission des données du SEHPC à l'ICIS. Pour de plus amples renseignements sur les spécifications pour la soumission des données du SEHPC et sur les soumissions d'essai par les fournisseurs, écrivez à aide@icis.ca.

Coordonnées

Pour en savoir plus sur le SEHPC ou sur le SDEPC, écrivez-nous à medp@icis.ca.

Présentation de l'ICIS

À propos de l'ICIS

L'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS) recueille de l'information sur la santé et les soins de santé au Canada, l'analyse, puis la rend accessible au grand public. L'ICIS a été créé par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux en tant qu'organisme autonome sans but lucratif voué à la réalisation d'une vision commune de l'information sur la santé au Canada. Son objectif : fournir de l'information opportune, exacte et comparable. Les données que l'ICIS recueille et les rapports qu'il produit éclairent les politiques de la santé, appuient la prestation efficace de services de santé et sensibilisent les Canadiens aux facteurs qui contribuent à une bonne santé. Pour de plus amples renseignements, consulter notre site Web au www.icis.ca.

Programme de respect de la vie privée et de sécurité

L'ICIS a élaboré le [Cadre de respect de la vie privée et de sécurité](#) pour adopter une approche globale de la gestion du respect de la vie privée et de la sécurité. Ce cadre est fondé sur des pratiques exemplaires des secteurs public et privé ainsi que du secteur de la santé. Il est conçu de façon à coordonner les politiques de l'ICIS en matière de respect de la vie privée et de sécurité et à offrir une vision intégrée des pratiques de gestion de l'information adoptées par l'organisme. La structure de gouvernance comprend un chef de la protection des renseignements personnels et avocat général ainsi qu'un chef de la sécurité de l'information.

Le chef de la protection des renseignements personnels et avocat général est à la tête de la Direction de la vie privée et des services juridiques de l'ICIS. Il gère le programme de respect de la vie privée, fournit conseils et soutien en matière de respect de la vie privée aux diverses sections de l'ICIS, veille à l'intégralité et à l'actualisation des politiques et procédures de respect de la vie privée, offre de la formation et favorise la sensibilisation en matière de respect de la vie privée, procède à des évaluations des incidences sur la vie privée, surveille le respect des politiques et effectue des analyses comparatives. Il doit également veiller à ce que des ententes de partage des données et d'autres types d'entente soient en vigueur, et surveiller les nouveautés sur le plan juridique et autres dans le secteur du respect de la vie privée.

Le chef de la sécurité de l'information est à la tête de la Direction de la sécurité de l'information à l'ICIS. Il est responsable, au quotidien, de la confidentialité, de l'intégrité et de la disponibilité des banques de données sous la garde et le contrôle de l'ICIS. Il doit également s'assurer la pertinence et la tenue à jour du programme de sécurité de l'information et des politiques connexes. De plus, il est responsable de la formation et de la sensibilisation en matière de sécurité de l'information, de l'exécution des évaluations des risques et des vérifications, des analyses comparatives et de la surveillance des pratiques exemplaires de l'industrie en ce qui a trait à la sécurité de l'information. Le chef de la sécurité de l'information fait part de tous les résultats pertinents des vérifications au Comité des finances et de la vérification du Conseil d'administration de l'ICIS.

Systeme de déclaration de l'expérience des patients canadiens

Contexte

Pour offrir des soins axés sur le patient, il est essentiel de comprendre et d'améliorer l'expérience des personnes qui reçoivent des services et des soins de santé ou subissent une intervention. Au Canada, les sondages sur l'expérience des patients sont réalisés actuellement au moyen de différents outils et diverses méthodes de collecte de données, de sorte qu'il est impossible d'établir des comparaisons pancanadiennes. Il faut recourir à un outil de sondage normalisé pour mesurer et améliorer la performance au moyen de rapports comparatifs.

Afin de combler les lacunes en matière d'information et le manque d'uniformité des données sur l'expérience des patients, l'ICIS a mis en place le Système de déclaration de l'expérience des patients canadiens (SDEPC). Ce système permet de recueillir de l'information normalisée sur l'expérience du patient à l'échelle du Canada. L'information provenant du SDEPC nous aidera à mieux comprendre et à comparer les points de vue des patients sur les services, les interventions et les soins, afin d'orienter et d'améliorer les soins axés sur les patients, de même que les résultats pour les patients au Canada.

Les dispensateurs de soins, les gestionnaires du système de santé et les responsables de l'élaboration des politiques utilisent l'information provenant du SDEPC pour

- produire des données comparables sur l'aspect qualité des soins de l'expérience du patient aux fins d'établissement de rapports, de surveillance et de comparaison de la performance;
- produire des données qui permettront de déterminer et d'orienter les améliorations en matière de qualité et d'efficacité, et d'évaluer les interventions en santé pour mieux appuyer l'intégration des soins de manière à offrir des soins qui soient davantage axés sur le patient.

Les données recueillies dans le SDEPC au moyen du Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens portent sur 3 gammes de services hospitaliers (médicaux, chirurgicaux et de maternité). Elles pourraient s'étendre à d'autres secteurs de soins dans l'avenir.

Élaboration du Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens

Le Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens (SEHPC) est un questionnaire normalisé qui permet aux patients de formuler des commentaires sur la qualité des soins qu'ils ont reçus au cours de leur plus récent séjour dans un hôpital de soins de courte durée au Canada. Cet outil normalisé aide les hôpitaux à évaluer les expériences en soins de courte durée des patients. Cette information sert ensuite de base aux soins axés sur le patient et favorise les initiatives d'amélioration de la qualité des services. Le sondage sert également de point de départ pour les comparaisons nationales et les analyses comparatives visant à mesurer l'expérience du patient.

L'ICIS a entrepris l'élaboration et les essais pilotes du SEHPC en collaboration avec des équipes de recherche nationales et internationales ainsi qu'avec des intervenants de partout au pays, notamment l'Inter-Jurisdictional Patient Experience Groupⁱⁱ, Agrément Canada, l'Institut canadien pour la sécurité des patients et la Change Foundation. Le SEHPC comprend une série de 22 questions tirées du sondage Hospital Consumer Assessment of Healthcare Providers and Systems (HCAHPS), 19 questions sur les domaines clés propres au contexte canadien et 7 questions d'ordre démographique. En outre, les organismes compétents ont la possibilité d'y ajouter jusqu'à 10 questions qui les concernent directement. Ces questions et réponses supplémentaires sont réservées à l'usage des organismes compétents et ne seront pas soumises à l'ICIS.

Le SEHPC a fait l'objet de tests cognitifs (mai 2013) et d'un essai pilote (septembre 2013) visant à valider la pertinence et l'intelligibilité des questions. L'essai pilote s'est déroulé de 2 façons : par courrier et par téléphone. Il a été réalisé dans certains hôpitaux de l'Ontario, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique dans la langue appropriée (français ou anglais). Les réponses ont servi à améliorer les questions et le déroulement du sondage.

Élaboration du Système de déclaration de l'expérience des patients canadiens

L'ICIS a entrepris l'élaboration du SDEPC au printemps 2014. Le système accepte les données sur les soins aux patients hospitalisés provenant du SEHPC. Les organismes compétents peuvent continuer de travailler avec le fournisseur de leur choix, lequel devra soumettre les données du sondage directement à l'ICIS conformément aux normes minimales en matière de données ainsi qu'aux processus courants et aux normes de respect de la vie privée et de sécurité de l'ICIS. Pour demander les exigences détaillées de soumission des données, écrivez à aide@icis.ca.

ii. Au moment où le sondage a été élaboré, l'Inter-Jurisdictional Patient Experience Group comprenait les membres et organismes qui suivent : Santé Western (Terre-Neuve-et-Labrador), Santé Î.-P.-É., Autorité sanitaire du district Capital (Nouvelle-Écosse), Conseil de la santé du Nouveau-Brunswick, Commissaire à la santé et au bien-être (Québec), Association des hôpitaux de l'Ontario, Qualité des services de santé Ontario, Santé Manitoba, Saskatchewan Health Quality Council, Services de santé de l'Alberta, Health Quality Council of Alberta et British Columbia Patient Reported Experience Measures Steering Committee.

Élaboration du fichier minimal du Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens

Lors de l'élaboration du SEHPC, il a d'abord fallu déterminer le contenu du fichier minimal, c'est-à-dire l'information devant être recueillie au moyen du SDEPC pour rendre compte de l'expérience des patients hospitalisés. Le fichier minimal du SEHPC comporte des éléments de données visant à recueillir les réponses des patients aux questions du sondage, de l'information sur les méthodes et procédures utilisées pour réaliser le sondage et tous renseignements administratifs supplémentaires pouvant servir à la soumission ainsi qu'à la production d'analyses et de rapports. L'ICIS utilise l'expression « fichier minimal » pour définir les renseignements minimaux ou essentiels requis par de nombreux intervenants pour réaliser les objectifs du SEHPC et satisfaire aux exigences du SDEPC. Pour que le fichier minimal soit valide et utile par rapport aux objectifs établis, l'ICIS a réalisé un examen exhaustif de ses propres normes et des normes internationales et a consulté des experts en protection de la vie privée et en méthodologie de sondage.

Le fichier minimal du SEHPC permet de normaliser la collecte des données sur l'expérience des patients, de garantir la comparabilité des données des organismes participants et d'obtenir les éléments de données minimaux nécessaires pour les analyses et les rapports comparatifs.

Aperçu de l'information contenue dans le fichier minimal du SEHPC

Exigence relative à la soumission

Un des 2 codes de classification suivants a été attribué à chaque élément de données du fichier minimal du SEHPC.

O – Obligatoire

Les éléments de données obligatoires doivent y être et respecter pleinement les spécifications pour la soumission de données[†].

L'indicateur « O* » est utilisé pour signaler les éléments de données qui sont obligatoires sous certaines conditions (c.-à-d. qu'ils dépendent de la codification des éléments de données connexes).

F — Facultatif

La collecte et la soumission de ces éléments de données sont recommandées, mais ne sont pas obligatoires.

Remarque

† Les spécifications pour la soumission des données sont mises à la disposition des organismes et fournisseurs qui ont rempli et retourné leur contrat de licence.

Types de données

Les éléments de données du fichier minimal du SEHPC ont été répartis dans les grandes catégories suivantes : données du cycle de sondage, profil de l'organisme et information pour la soumission des données. Les types de données saisis dans ces catégories sont présentés ci-dessous.

Données du cycle de sondage

Catégories	Données saisies dans la catégorie
Données du sondage (enregistrements du sondage)	<p>Éléments de données administratifs</p> <p>Les éléments de données administratifs fournissent les renseignements suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • identificateurs administratifs (p. ex. identificateur de l'organisme source); • renseignements administratifs sur le patient (p. ex. numéro d'assurance maladie, date de naissance); • renseignements administratifs sur le sondage (p. ex. langue du sondage). <p>Éléments de données du SEHPC (version du sondage : janvier 2019)</p> <p>Les éléments de données du SEHPC rendent compte des réponses des patients aux questions du sondage.</p> <p>Projets spéciaux</p> <p>Ces éléments de données servent à la collecte de données supplémentaires en vue de répondre aux besoins en matière d'information de l'ICIS, de l'organisme, de l'autorité sanitaire ou du ministère de la Santé.</p>
Métadonnées liées au cycle de sondage	Les métadonnées liées au cycle de sondage servent à saisir l'information sur les méthodes et procédures employées par les organismes et fournisseurs pour réaliser le SEHPC. Elles décrivent un ensemble de données du sondage.

Profil de l'organisme

Le profil de l'organisme contient des renseignements administratifs importants (p. ex. coordonnées) sur les organismes participants. Ce document est requis avant qu'un organisme déclarant ne soumette des données du cycle de sondage pour un exercice particulier. Les organismes déclarants doivent également fournir des profils pour chaque organisme source concerné.

Des profils à jour doivent être soumis en cas de changement de coordonnées ou de tout autre renseignement administratif.

Information sur la soumission des données

L'information sur la soumission des données (p. ex. organisme déclarant, version des spécifications pour la soumission des données) doit être intégrée dans chaque fichier de données soumis afin de faciliter la soumission des données du SEHPC au SDEPC.

Éléments de données du fichier minimal du SEHPC

Le tableau ci-dessous classe chacun des éléments de données du fichier minimal du SEHPC. La légende pour ce tableau est la suivante :

- O** Obligatoire
- F** Facultatif
- O*** Obligatoire sous certaines conditions (c.-à-d. que l'élément de données dépend de la codification des éléments de données connexes)
- †** Les valeurs doivent être fournies pour chaque strate de l'échantillon aléatoire stratifié proportionnel et de l'échantillon aléatoire stratifié non proportionnel.
- ‡** Applicable aux sondages réalisés par téléphone

Données du cycle de sondage

Données du sondage

Éléments de données administratifs

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
Identificateurs administratifs		
A_1	Identificateur du sondage	O
Renseignements administratifs sur le patient		
PA_1	Numéro d'assurance maladie	O
PA_2	Autorité émettrice du numéro d'assurance maladie	O
PA_3	Identificateur du patient au sein de l'organisme	O
PA_4	Type d'identificateur du patient au sein de l'organisme	O
PA_5	Sexe	O
PA_6	Date de naissance	O
PA_6b	Date de naissance estimée	F
PA_7	Date de sortie	O
PA_8	Gamme de services	O
Renseignements administratifs sur le sondage		
SA_1	Langue du sondage	O
SA_2	Code de strate	O*
SA_3	Mode de réalisation du sondage	O

Éléments de données du SEHPC (version du sondage : janvier 2019)

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
Q1	Courtoisie et respect des infirmiers et des infirmières	O
Q2	Écoute attentive des infirmiers et des infirmières	O
Q3	Explications des infirmiers et des infirmières	O
Q4	Bouton d'appel	O
Q5	Courtoisie et respect des médecins	O
Q6	Écoute attentive des médecins	O
Q7	Explications des médecins	O
Q8	Propreté	O
Q9	Tranquillité	O
Q10	Indicateur d'aide requise pour la salle de bain	O
Q11	Aide pour la salle de bain	O*

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
Q12	Indicateur de médicament requis contre la douleur	O
Q13	Douleur contrôlée	O*
Q14	Aide pour la douleur	O*
Q15	Indicateur de nouveau médicament	O
Q16	Nouveau médicament expliqué	O*
Q17	Effets secondaires possibles décrits	O*
Q18	Destination à la sortie	O
Q19	Discussion sur l'aide nécessaire à la sortie	O*
Q20	Renseignements sur les symptômes remis par écrit	O*
Q21	Évaluation globale de l'hôpital	O
Q22	Recommandation de l'hôpital à des amis ou à des membres de la famille	O
Q23	Indicateur d'arrivée par le service d'urgence	O
Q24	Information sur l'admission	O*
Q25	Admission bien organisée	O*
Q26	Information sur l'état et le traitement au service d'urgence	O*
Q27	Information sur l'admission au service d'urgence	O*
Q28	Attente au service d'urgence	O*
Q29	Transfert bien organisé de l'urgence à un lit d'hôpital	O*
Q30	Communication entre les membres du personnel de l'hôpital à propos des soins	O
Q31	Personnel de l'hôpital informé sur les soins	O
Q32	Tests et interventions faits à l'heure annoncée	O
Q33	Information sur l'état et les traitements	O
Q34	Aide pour l'anxiété, la peur et l'inquiétude	O
Q35	Participation du patient aux décisions	O
Q36	Participation de la famille et des amis aux décisions	O
Q37	Compréhension des médicaments avant la sortie	O
Q38	Information fournie sur ce que le patient doit faire en cas d'inquiétudes après la sortie	O
Q39	Compréhension de l'état	O
Q40	Aide procurée par le séjour à l'hôpital	O
Q41	Expérience générale à l'hôpital	O
Q42	Santé physique générale	O
Q43	Santé mentale ou émotionnelle générale	O
Q44	Niveau de scolarité	O
Q47	Séjour à l'hôpital pour un accouchement	O
Q48	Origine ethnique <Exemples multiples>	O

Projets spéciaux

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
P_a	Code de projet spécial <Exemples multiples>	F
P_b	Valeur de projet spécial <Exemples multiples>	F

Métadonnées liées au cycle de sondage

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
SP_0	Type de soumission	O
X_1	Identificateur de l'organisme source	O
SP_1	Identificateur du cycle de sondage	O
SP_2	Version du Manuel de procédure du sondage	O
SP_3a	Date de début du cycle de sondage	O
SP_3b	Date de fin du cycle de sondage	O
SP_4	Méthode d'échantillonnage	O
SP_5a	Code de strate <Exemples multiples ^t >	O*
SP_5b	Description de strate <Exemples multiples ^t >	O*
SP_6	Nombre total de sorties admissibles <Exemples multiples ^t >	O*
SP_7a	Nombre de sorties admissibles, soins de maternité, admission par le service d'urgence, femmes, 18 à 54 ans	F
SP_7b	Nombre de sorties admissibles, soins de maternité, admission directe, femmes, 18 à 54 ans	F
SP_7c	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 18 à 54 ans	F
SP_7d	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 55 à 74 ans	F
SP_7e	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 75 ans et plus	F
SP_7f	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 18 à 54 ans	F
SP_7g	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 55 à 74 ans	F
SP_7h	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 75 ans et plus	F
SP_7i	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, femmes, 18 à 54 ans	F
SP_7j	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, femmes, 55 à 74 ans	F

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
SP_7k	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, femmes, 75 ans et plus	F
SP_7l	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 18 à 54 ans	F
SP_7m	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 55 à 74 ans	F
SP_7n	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 75 ans et plus	F
SP_7o	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 18 à 54 ans	F
SP_7p	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 55 à 74 ans	F
SP_7q	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 75 ans et plus	F
SP_7r	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 18 à 54 ans	F
SP_7s	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 55 à 74 ans	F
SP_7t	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 75 ans et plus	F
SP_7u	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 18 à 54 ans	F
SP_7v	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 55 à 74 ans	F
SP_7w	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 75 ans et plus	F
SP_7x	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 18 à 54 ans	F
SP_7y	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 55 à 74 ans	F
SP_7z	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 75 ans et plus	F
SP_8a	Nombre de sorties admissibles, soins de maternité, admission par le service d'urgence, femmes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8b	Nombre de sorties admissibles, soins de maternité, admission directe, femmes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8c	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F
SP_8d	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 55 à 74 ans, par strate <Exemples multiples [†] >	F

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
SP_8e	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 75 ans et plus, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8f	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8g	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 55 à 74 ans, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8h	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 75 ans et plus, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8i	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, femmes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8j	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, femmes, 55 à 74 ans, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8k	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, femmes, 75 ans et plus, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8l	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8m	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 55 à 74 ans, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8n	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 75 ans et plus, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8o	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8p	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 55 à 74 ans, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8q	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 75 ans et plus, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8r	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8s	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 55 à 74 ans, par strate <Exemples multiples†>	F

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
SP_8t	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 75 ans et plus, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8u	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8v	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 55 à 74 ans, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8w	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 75 ans et plus, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8x	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 18 à 54 ans, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8y	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 55 à 74 ans, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_8z	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 75 ans et plus, par strate <Exemples multiples†>	F
SP_9	Taille de l'échantillon <Exemples multiples†>	O*
SP_10	Nombre de non-réponses <Exemples multiples†>	O*

Profil de l'organisme

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
OP_1a	Rôle de l'organisme <Exemples multiples>	O
OP_1b	Identificateur de l'organisme	O
X_3	Identificateur du fournisseur	O*
OP_2	Fréquence de réalisation du sondage	O*
OP_3a	Nom du coordonnateur de l'organisme	O
OP_3b	Courriel du coordonnateur de l'organisme	O
OP_3c	Téléphone du coordonnateur de l'organisme	O
OP_4a	Nom du coordonnateur de la soumission de données	O*
OP_4b	Courriel du coordonnateur de la soumission de données	O*
OP_4c	Téléphone du coordonnateur de la soumission de données	O*

Information sur la soumission des données

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
X_2	Identificateur de l'organisme qui soumet les données	O
X_3	Identificateur du fournisseur	O
DS_1	Version des spécifications pour la soumission des données	O
DS_2	Objet de la soumission	O

Définitions et directives de collecte du fichier minimal du SEHPC

La présente section décrit en détail chacun des éléments de données du fichier minimal du SEHPC. Chaque élément de données comprend les renseignements suivants :

- Identificateur de l'élément de données
- Nom de l'élément de données
- Exigence relative à la soumission
- Description de l'élément de données
- Description des réponses admissibles
- Directives de collecte

Remarque importante : Les spécifications pour la soumission des données sont mises à la disposition des organismes et fournisseurs qui ont rempli et retourné leur contrat de licence. Le présent document technique contient les exigences détaillées et les directives relatives à la soumission des données du SEHPC à l'ICIS. Pour obtenir de plus amples renseignements, écrivez à aide@icis.ca.

La présente section du dictionnaire de données vise à fournir des renseignements généraux sur la façon de recueillir les données du SEHPC. Le *Manuel de procédure du Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens* renferme quant à lui des renseignements détaillés sur la réalisation du sondage ainsi que des directives administratives.

Données du cycle de sondage

Données du sondage

Éléments de données administratifs

Identificateurs de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Identificateurs administratifs					
A_1	Identificateur du sondage	O	Numéro unique attribué par l'organisme ou le fournisseur qui sert à identifier le sondage dans l'ensemble des exercices	<ul style="list-style-type: none"> Chaîne de caractères 	<p>Chaque nouveau sondage d'un organisme source doit avoir un identificateur unique qui doit rester le même pour tous les exercices.</p> <p>Chaque enregistrement du sondage doit respecter les critères minimums indiqués dans le Manuel de procédure du SEHPC. Cependant, tout questionnaire contenant au moins une réponse doit être inclus dans les soumissions au SDEPC.</p>

Identificateurs de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Renseignements administratifs sur le patient					
PA_1	Numéro d'assurance maladie	O	Numéro unique attribué par une autorité à un patient qui a reçu ou qui reçoit des biens ou des services liés aux soins de santé	<ul style="list-style-type: none"> • Numéro d'assurance maladie valide pour l'autorité émettrice • Inconnu • Sans objet 	<p>Indiquer un numéro d'assurance maladie (unique) attribué au patient par le gouvernement provincial, territorial ou fédéral.</p> <p>Si le numéro d'assurance maladie est inconnu et ne peut être extrait d'autres enregistrements au sein de l'organisme, le code <i>Inconnu</i> doit être utilisé.</p> <p>Si le numéro d'assurance maladie ne peut être utilisé (p. ex. si le patient réside aux États-Unis ou dans un autre pays), le code <i>Sans objet</i> doit être saisi dans ce champ. Utiliser le code <i>Sans objet</i> pour le numéro d'assurance maladie lorsque le code <i>Sans objet</i> est utilisé pour l'autorité émettrice du numéro d'assurance maladie.</p> <p>Remarque importante : Le numéro d'assurance maladie doit correspondre à celui soumis dans les autres banques de données de l'ICIS. Par exemple, les autorités qui soumettent des numéros d'assurance maladie dépersonnalisés dans la Base de données sur les congés des patients (BDGP) de l'ICIS doivent les soumettre au SDEPC en utilisant la même méthode.</p>

Identificateurs de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
PA_2	Autorité émettrice du numéro d'assurance maladie	O	Code désignant l'autorité émettrice du numéro d'assurance maladie	<ul style="list-style-type: none"> • Terre-Neuve-et-Labrador • Île-du-Prince-Édouard • Nouvelle-Écosse • Nouveau-Brunswick • Québec • Ontario • Manitoba • Saskatchewan • Alberta • Colombie-Britannique • Yukon • Territoires du Nord-Ouest • Nunavut • Autre (p. ex. Affaires autochtones et du Nord, Anciens Combattants) • Inconnu • Sans objet 	<p>Indiquer l'autorité émettrice du numéro d'assurance maladie.</p> <p>Indiquer l'autorité émettrice du numéro d'assurance maladie même si le numéro d'assurance maladie est <i>Inconnu</i>.</p> <p>Utiliser le code <i>Autre</i> si les soins de santé sont à la charge du gouvernement fédéral (p. ex. Affaires autochtones et du Nord, Anciens Combattants).</p> <p>Utiliser le code <i>Inconnu</i> si l'autorité émettrice du numéro d'assurance maladie est inconnue et ne peut être extraite d'autres enregistrements au sein de l'organisme.</p> <p>Utiliser le code <i>Sans objet</i> si le patient ne réside pas au Canada et dans les autres situations où aucun code ne peut être utilisé.</p>

Identificateurs de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
PA_3	Identificateur du patient au sein de l'organisme	O	Identificateur unique (p. ex. un numéro de dossier) attribué par l'organisme à un patient qui a reçu ou qui reçoit des biens ou des services liés aux soins de santé	<ul style="list-style-type: none"> Chaîne de caractères 	<p>Indiquer l'identificateur du patient au sein de l'organisme.</p> <p>Un identificateur du patient unique doit être attribué à chaque patient qui reçoit des services de santé de l'organisme. Ainsi, l'identificateur d'un patient au sein de l'organisme sera le même pour tous les épisodes de soins relatifs à ce patient.</p> <p>Remarque importante : Aucun renseignement personnel confidentiel sur la santé (p. ex. numéro d'assurance maladie) ne doit être saisi dans ce champ.</p>
PA_4	Type d'identificateur du patient au sein de l'organisme	O	Code utilisé pour indiquer le type d'identificateur attribué au patient par l'organisme	<ul style="list-style-type: none"> Numéro de dossier Autre 	<p>Indiquer le type d'identificateur du patient au sein de l'organisme.</p> <p>Si l'identificateur du patient au sein de l'organisme est un numéro de dossier médical lié à un épisode de services de santé de la BDCP, le code <i>Numéro de dossier</i> doit être saisi dans ce champ.</p> <p>Si l'identificateur du patient au sein de l'organisme n'est lié à aucun épisode de services de santé dans la BDCP (p. ex. l'identificateur du patient au sein de l'organisme est dépersonnalisé ou chiffré), le code <i>Autre</i> doit être saisi dans ce champ.</p>

Identificateurs de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
PA_5	Sexe	O	Code utilisé pour indiquer le sexe du patient	<ul style="list-style-type: none"> • Homme • Femme • Autre • Inconnu 	<p>Indiquer le sexe du patient.</p> <p>Les organismes devraient saisir le sexe à partir du dossier administratif du patient.</p> <p>Si ce n'est pas possible, le sexe déclaré par le patient (à la question 45 du SEHPC, version de janvier 2019) peut être utilisé pour remplir ce champ.</p> <p>Si le sexe ne peut être obtenu à partir du dossier administratif du patient ou du SEHPC, le code <i>Inconnu</i> doit être utilisé.</p>
PA_6	Date de naissance	O	L'année, le mois et le jour correspondant à la date de naissance officielle ou présumée du patient	<ul style="list-style-type: none"> • AAAAMMJJ • AAAAMM • AAAA • Inconnu 	<p>Indiquer la date de naissance du patient.</p> <p>Les organismes devraient saisir la date de naissance complète du patient à partir de son dossier administratif. Si la date de naissance complète n'est pas ne peut être obtenue, la date de naissance partielle (année et mois ou année seulement) peut être utilisée pour remplir ce champ.</p> <p>Si la date de naissance du patient ne peut être obtenue à partir du dossier administratif, les organismes peuvent remplir ce champ avec la date de naissance déclarée par le patient (à la question 46 du SEHPC, version de janvier 2019).</p> <p>Si la date de naissance ne peut être obtenue à partir du dossier administratif du patient ou du SEHPC, le code <i>Inconnu</i> doit être utilisé.</p>

Identificateurs de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
PA_6b	Date de naissance estimée	F	Code utilisé pour indiquer que la date de naissance d'un patient contient des valeurs estimées	<ul style="list-style-type: none"> • Oui • Non 	<p>Si l'année, le mois ou le jour de naissance est une estimation, le code <i>Oui</i> doit être utilisé.</p> <p>Les organismes qui ont accès uniquement à l'âge du patient doivent indiquer une année de naissance et entrer le code <i>Oui</i> pour la date de naissance estimée.</p> <p>Si la date de naissance saisie est exacte, le code <i>Non</i> doit être utilisé.</p>
PA_7	Date de sortie	O	Date complète à laquelle le patient a officiellement reçu son congé	<ul style="list-style-type: none"> • AAAAMMJJ 	Indiquer la date complète de sortie du patient.
PA_8	Gamme de services	O	Code utilisé pour indiquer un secteur des soins de santé, une spécialité ou une catégorie administrative qui correspond aux soins reçus par le patient	<ul style="list-style-type: none"> • Soins de maternité • Soins médicaux • Soins chirurgicaux • Inconnu 	<p>Indiquer la gamme de services que reçoit le patient.</p> <p>Si la gamme de services ne peut être déterminée, le code <i>Inconnu</i> doit être utilisé. Des <i>modifications</i> doivent être apportées pour fournir ce renseignement dès qu'il devient disponible.</p> <p>Les codes de classification qui correspondront aux 3 gammes de services sont en cours d'élaboration. Pour en savoir plus, écrivez à medp@icis.ca.</p>

Identificateurs de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Renseignements administratifs sur le sondage					
SA_1	Langue du sondage	O	Code de 3 lettres qui représente la langue dans laquelle le sondage est réalisé	<ul style="list-style-type: none"> • Voir l'annexe B pour une description des réponses admissibles. 	<p>Indiquer la langue utilisée pour réaliser le sondage.</p> <p>Dans le cas des sondages bilingues imprimés en format culbuté ou recto verso, indiquer la langue utilisée par le patient pour répondre aux questions.</p> <p>Dans le cas des sondages bilingues réalisés dans d'autres formats, écrivez à medp@icis.ca.</p>
SA_2	Code de strate	O*	Code déterminé par l'organisme ou le fournisseur pour indiquer la strate dont le patient fait partie	<ul style="list-style-type: none"> • Chaîne de caractères 	<p>Remplir ce champ uniquement pour les méthodes d'échantillonnage employant un <i>échantillon aléatoire stratifié proportionnel</i> et un <i>échantillon aléatoire stratifié non proportionnel</i>.</p> <p>Le code de strate de chaque sondage doit correspondre à l'un de ceux énumérés dans la section Métadonnées liées au cycle de sondage.</p>
SA_3	Mode de réalisation du sondage	O	Code utilisé pour indiquer le mode de réalisation du sondage (par téléphone, par la poste ou en ligne)	<ul style="list-style-type: none"> • Téléphone • Poste • En ligne 	Indiquer le mode de réalisation du sondage.

Éléments de données du SEHPC (version du sondage : janvier 2019)

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Soins offerts par les infirmiers et les infirmières					
Q1	Courtoisie et respect des infirmiers et des infirmières	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle les infirmiers et les infirmières l'ont traité avec courtoisie et respect	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q2	Écoute attentive des infirmiers et des infirmières	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle les infirmiers et les infirmières l'ont écouté attentivement	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q3	Explications des infirmiers et des infirmières	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle les infirmiers et les infirmières lui ont expliqué les choses de manière compréhensible pour lui	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q4	Bouton d'appel	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle il a obtenu de l'aide dès qu'il a appuyé sur le bouton d'appel	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Sans objet <i>(je n'ai jamais appuyé sur le bouton d'appel)</i> • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Soins offerts par les médecins					
Q5	Courtoisie et respect des médecins	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle les médecins l'ont traité avec courtoisie et respect	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q6	Écoute attentive des médecins	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle les médecins l'ont écouté attentivement	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q7	Explications des médecins	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle les médecins lui ont expliqué les choses d'une manière compréhensible	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Environnement de l'hôpital					
Q8	Propreté	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle sa chambre et sa salle de bain ont été nettoyées	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q9	Tranquillité	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle les environs de sa chambre étaient tranquilles la nuit	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Q10	Indicateur d'aide requise pour la salle de bain	O	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré avoir eu besoin de l'aide d'un infirmier, d'une infirmière ou d'un autre membre du personnel de l'hôpital pour se rendre à la salle de bain ou pour utiliser le bassin de lit	<ul style="list-style-type: none"> • Oui • Non • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q11	Aide pour la salle de bain	O*	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle il a eu de l'aide pour se rendre à la salle de bain ou utiliser le bassin de lit	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Sans objet[†] • Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 10 est <i>Non</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cet élément de données.</p> <p>La réponse <i>Sans objet</i> s'applique uniquement aux sondages réalisés par <i>téléphone</i>.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>
Q12	Indicateur de médicament requis contre la douleur	O	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré avoir eu besoin de médicaments contre la douleur	<ul style="list-style-type: none"> • Oui • Non • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q13	Douleur contrôlée	O*	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle sa douleur a été bien contrôlée	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Sans objet[†] • Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 12 est <i>Non</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cet élément de données.</p> <p>La réponse <i>Sans objet</i> s'applique uniquement aux sondages réalisés par <i>téléphone</i>.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Q14	Aide pour la douleur	O*	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle le personnel de l'hôpital a fait tout ce qu'il pouvait pour l'aider à contrôler sa douleur	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Sans objet[†] • Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 12 est <i>Non</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cet élément de données.</p> <p>La réponse <i>Sans objet</i> s'applique uniquement aux sondages réalisés par <i>téléphone</i>.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>
Q15	Indicateur de nouveau médicament	O	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré qu'on lui avait donné des médicaments qu'il n'avait jamais pris auparavant	<ul style="list-style-type: none"> • Oui • Non • Inconnu 	<p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>
Q16	Nouveau médicament expliqué	O*	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle le personnel de l'hôpital lui a dit à quoi servait le médicament	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Sans objet[†] • Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 15 est <i>Non</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cet élément de données.</p> <p>La réponse <i>Sans objet</i> s'applique uniquement aux sondages réalisés par <i>téléphone</i>.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>
Q17	Effets secondaires possibles décrits	O*	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle le personnel de l'hôpital lui a décrit les effets secondaires possibles de tout nouveau médicament d'une manière compréhensible	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Sans objet[†] • Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 15 est <i>Non</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cet élément de données.</p> <p>La réponse <i>Sans objet</i> s'applique uniquement aux sondages réalisés par <i>téléphone</i>.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
À la sortie de l'hôpital					
Q18	Destination à la sortie	O	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré être rentré chez lui ou chez quelqu'un d'autre, ou être allé dans un autre établissement de santé après son séjour à l'hôpital	<ul style="list-style-type: none"> • À la maison • Chez quelqu'un d'autre • Dans un autre établissement de santé • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q19	Discussion sur l'aide nécessaire à la sortie	O*	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré que les médecins, les infirmiers, les infirmières ou un autre membre du personnel de l'hôpital avaient discuté avec lui pour savoir s'il avait l'aide nécessaire à sa sortie de l'hôpital	<ul style="list-style-type: none"> • Oui • Non • Sans objet[†] • Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 18 est <i>Dans un autre établissement de santé</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cet élément de données.</p> <p>La réponse <i>Sans objet</i> s'applique uniquement aux sondages réalisés par <i>téléphone</i>.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>
Q20	Renseignements sur les symptômes remis par écrit	O*	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré avoir reçu par écrit des renseignements sur les symptômes ou les problèmes de santé à surveiller une fois sorti de l'hôpital	<ul style="list-style-type: none"> • Oui • Non • Sans objet[†] • Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 18 est <i>Dans un autre établissement de santé</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cet élément de données.</p> <p>La réponse <i>Sans objet</i> s'applique uniquement aux sondages réalisés par <i>téléphone</i>.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Évaluation globale de l'hôpital					
Q21	Évaluation globale de l'hôpital	O	Valeur représentant l'évaluation globale faite par le patient de l'hôpital pendant son séjour	<ul style="list-style-type: none"> • 0 (<i>le pire hôpital possible</i>) • 1 • 2 • 3 • 4 • 5 • 6 • 7 • 8 • 9 • 10 (<i>le meilleur hôpital possible</i>) • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q22	Recommandation de l'hôpital à des amis ou à des membres de la famille	O	Code utilisé pour indiquer si le patient recommanderait l'hôpital à ses amis et aux membres de sa famille	<ul style="list-style-type: none"> • Certainement pas • Probablement pas • Probablement • Certainement • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Arrivée du patient à l'hôpital					
Q23	Indicateur d'arrivée par le service d'urgence	O	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré être allé au service d'urgence à son arrivée à l'hôpital	<ul style="list-style-type: none"> • Oui • Non • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Q24	Information sur l'admission	O*	Code utilisé pour indiquer dans quelle mesure le patient a reçu suffisamment d'information sur son admission à l'hôpital	<ul style="list-style-type: none"> • Pas du tout • Un peu • Moyennement • Complètement • Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 23 est <i>Oui</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cette question.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>
Q25	Admission bien organisée	O*	Code utilisé pour indiquer le degré d'organisation déclaré par le patient au sujet de son admission à l'hôpital	<ul style="list-style-type: none"> • Pas du tout • Un peu • Moyennement • Complètement • Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 23 est <i>Oui</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cette question.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>
Q26	Information sur l'état et le traitement au service d'urgence	O*	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré avoir reçu suffisamment d'information sur son état et son traitement pendant qu'il était à l'urgence	<ul style="list-style-type: none"> • Pas du tout • Un peu • Moyennement • Complètement • Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 23 est <i>Non</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cette question.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>
Q27	Information sur l'admission au service d'urgence	O*	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré avoir reçu suffisamment d'information sur le processus d'admission	<ul style="list-style-type: none"> • Pas du tout • Un peu • Moyennement • Complètement • Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 23 est <i>Non</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cette question.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>
Q28	Attente au service d'urgence	O*	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré avoir attendu trop longtemps avant d'obtenir un lit d'hôpital	<ul style="list-style-type: none"> • Oui • Non • Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 23 est <i>Non</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cette question.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Q29	Transfert bien organisé de l'urgence à un lit d'hôpital	O*	Code utilisé pour indiquer si le patient a déclaré que son transfert de l'urgence à un lit d'hôpital était bien organisé	<ul style="list-style-type: none"> • Pas du tout • Un peu • Moyennement • Complètement • Inconnu 	<p>Si la réponse à la question 23 est <i>Non</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cette question.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>
Pendant le séjour à l'hôpital					
Q30	Communication entre les membres du personnel de l'hôpital à propos des soins	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle il a eu l'impression que la communication à propos de ses soins entre les médecins, les infirmiers, les infirmières et les autres membres du personnel de l'hôpital était bonne	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q31	Personnel de l'hôpital informé sur les soins	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle les médecins, les infirmiers, les infirmières et les autres membres du personnel de l'hôpital semblaient informés et au fait de ses soins hospitaliers	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Q32	Tests et interventions faits à l'heure annoncée	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle les tests et interventions ont eu lieu à l'heure prévue	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Sans objet (<i>je n'ai pas eu de tests ou d'interventions</i>) • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q33	Information sur l'état et les traitements	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle il a reçu toute l'information requise sur son état et ses traitements	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q34	Aide pour l'anxiété, la peur et l'inquiétude	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle il a reçu du soutien pour affronter l'anxiété, la peur et l'inquiétude qu'il avait pendant son séjour	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Sans objet • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q35	Participation du patient aux décisions	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence à laquelle le patient déclare avoir participé autant qu'il l'aurait souhaité aux décisions concernant ses soins et son traitement	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Q36	Participation de la famille et des amis aux décisions	O	Code utilisé pour indiquer la fréquence déclarée par le patient à laquelle sa famille ou ses amis ont participé aux décisions concernant ses soins et son traitement	<ul style="list-style-type: none"> • Jamais • Parfois • Habituellement • Toujours • Je ne souhaitais pas qu'ils participent aux décisions • Je n'avais aucun membre de la famille ni ami pouvant participer aux décisions • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Sortie de l'hôpital					
Q37	Compréhension des médicaments avant la sortie	O	Code utilisé pour indiquer la mesure dans laquelle le patient avait l'impression de connaître ses médicaments prescrits avant de quitter l'hôpital	<ul style="list-style-type: none"> • Pas du tout • Un peu • Moyennement • Complètement • Sans objet • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q38	Information fournie sur ce que le patient doit faire en cas d'inquiétudes après la sortie	O	Code utilisé pour indiquer la mesure dans laquelle le patient a eu l'impression qu'on lui avait fourni suffisamment d'information sur ce qu'il devait faire en cas d'inquiétudes quant à son état ou à son traitement après sa sortie de l'hôpital	<ul style="list-style-type: none"> • Pas du tout • Un peu • Moyennement • Complètement • Sans objet[†] • Inconnu 	<p>La réponse <i>Sans objet</i> s'applique uniquement aux sondages réalisés par <i>téléphone</i>.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Q39	Compréhension de l'état	O	Code utilisé pour indiquer la mesure dans laquelle le patient a eu l'impression de mieux comprendre son état après son hospitalisation	<ul style="list-style-type: none"> • Pas du tout • Un peu • Moyennement • Complètement • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Évaluation globale par le patient					
Q40	Aide procurée par le séjour à l'hôpital	O	Valeur représentant l'évaluation globale faite par le patient pour l'aide que lui a procurée son séjour à l'hôpital	<ul style="list-style-type: none"> • 0 (<i>pas aidé du tout</i>) • 1 • 2 • 3 • 4 • 5 • 6 • 7 • 8 • 9 • 10 (<i>totalelement aidé</i>) • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Q41	Expérience générale à l'hôpital	O	Valeur représentant l'évaluation globale faite par le patient pour son expérience à l'hôpital	<ul style="list-style-type: none"> • 0 (<i>j'ai eu une très mauvaise expérience</i>) • 1 • 2 • 3 • 4 • 5 • 6 • 7 • 8 • 9 • 10 (<i>j'ai eu une très bonne expérience</i>) • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
À propos du patient					
Q42	Santé physique générale	O	Code utilisé pour indiquer l'évaluation que le patient a faite de sa santé physique générale	<ul style="list-style-type: none"> • Excellente • Très bonne • Bonne • Passable • Mauvaise • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q43	Santé mentale ou émotionnelle générale	O	Code utilisé pour indiquer l'évaluation que le patient a faite de sa santé mentale ou émotionnelle générale	<ul style="list-style-type: none"> • Excellente • Très bonne • Bonne • Passable • Mauvaise • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Q44	Niveau de scolarité	O	Code utilisé pour indiquer le niveau d'études terminé ou le diplôme obtenu déclaré par le patient	<ul style="list-style-type: none"> • 2^e secondaire (8^e année) ou moins • Secondaire non terminé • Secondaire terminé ou certificat d'équivalence d'études secondaires • Certificat ou diplôme collégial/du cégep/ non universitaire • Diplôme universitaire de premier cycle ou études universitaires • Diplôme d'études supérieures ou titre professionnel • Inconnu 	Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.
Q47	Séjour à l'hôpital pour un accouchement	O	Code utilisé pour indiquer si la patiente a déclaré que son séjour le plus récent à l'hôpital était pour un accouchement	<ul style="list-style-type: none"> • Oui • Non • Inconnu 	<p>Si le sexe du patient est <i>Homme</i>, aucune réponse ne doit être indiquée pour cette question.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Q48	Origine ethnique	O	Appartenance déclarée par le patient à un groupe dont les membres ont une tradition nationale ou culturelle commune	<ul style="list-style-type: none"> • Premières Nations • Inuit • Métis • Indigène ou Autochtone (groupe non susmentionné) • Arabe • Asiatique du Sud (p. ex. Indien oriental, Pakistanais, Sri-Lankais) • Asiatique du Sud-Est (p. ex. Vietnamien, Cambodgien, Malaisien, Laotien) • Asiatique occidentale (p. ex. Iranien, Afghan) • Blanc (p. ex. Nord-Américain, Européen) • Chinois • Coréen • Japonais • Latino-Américain • Noir (p. ex. Nord-Américain, Caraïbe, Africain) • Philippin • Autre • Inconnu 	<p>Jusqu'à 16 réponses peuvent être soumises pour indiquer l'origine ethnique.</p> <p>Si le code d'une des origines ethniques est <i>Inconnu</i>, aucune autre réponse ne doit alors être indiquée.</p> <p>Chaque origine ethnique indiquée doit être unique.</p> <p>Voir l'annexe A pour connaître les directives générales de collecte.</p>

Projets spéciaux

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
Des cas multiples peuvent être fournis pour les 2 éléments de données ci-dessous.					
P_a	Code de projet spécial	F	Code utilisé pour indiquer le projet (ou les données supplémentaires) saisi	<ul style="list-style-type: none"> Chaîne de caractères 	Utiliser ces champs pour les projets spéciaux réservés (codes 001 à 499).
P_b	Valeur de projet spécial	F	Champ qui sert à la collecte de données supplémentaires (c.-à-d. des données qui ne sont pas déjà recueillies par le fichier minimal du SEHPC) pour répondre aux besoins en information de l'ICIS, de l'organisme, de l'autorité sanitaire ou du ministère de la Santé	<ul style="list-style-type: none"> Chaîne de caractères 	<p>Écrire à medp@icis.ca avant de saisir de l'information sur un projet se rapportant à un fournisseur de données particulier dans l'un de ces champs de projets spéciaux.</p> <p>L'annexe C donne des renseignements détaillés sur les projets réservés.</p> <p>Remarque importante : Il ne faut saisir aucun identificateur du patient (p. ex. numéro d'assurance maladie) dans ces champs.</p>

Métadonnées liées au cycle de sondage

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
SP_0	Type de soumission	O	Code utilisé pour indiquer si les données du cycle de sondage sont nouvelles ou si elles doivent être modifiées ou supprimées	<ul style="list-style-type: none"> • Nouvelles • Modification • Suppression 	<p>Toutes les nouvelles données du cycle de sondage doivent être soumises en tant que <i>Nouvelles</i>.</p> <p>Si les métadonnées liées au cycle de sondage ou les données du sondage doivent être modifiées ou actualisées, le type de soumission <i>Modification</i> est utilisé.</p> <p>Les suppressions servent à supprimer les données du cycle de sondage pour un identificateur de cycle de sondage et un organisme source.</p> <p>De plus amples renseignements sur les types de soumission sont fournis dans le Manuel de soumission de données du SEHPC.</p>
X_1	Identificateur de l'organisme source	O	Identificateur unique attribué par l'ICIS à l'organisme dispensateur de soins de santé	<ul style="list-style-type: none"> • Chaîne de caractères 	Utiliser l'identificateur attribué par l'ICIS.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
SP_1	Identificateur de cycle de sondage	O	<p>Numéro attribué par l'organisme ou le fournisseur et qui identifie les données du cycle de sondage d'un organisme source pour l'ensemble des exercices</p> <p>Un cycle de sondage désigne la période de temps utilisée pour définir l'échantillon de sorties des patients.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Chaîne de caractères 	Chaque nouveau cycle de sondage d'un organisme source doit porter un identificateur de cycle de sondage unique. Celui-ci doit rester le même pour tous les exercices.
SP_2	Version du Manuel de procédure du sondage	O	Code servant à indiquer la version du Manuel de procédure du SEHPC qui est utilisée pour réaliser le sondage	<ul style="list-style-type: none"> • Les spécifications pour la soumission des données du SEHPC contiennent la liste des versions admissibles. 	Indiquer la version du Manuel correspondant à la procédure du SEHPC utilisée par l'organisme pour effectuer le sondage.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
SP_3a	Date de début du cycle de sondage	O	Date (année, mois et jour) marquant le début du cycle de sondage utilisé pour définir l'échantillon de patients	<ul style="list-style-type: none"> • AAAAMMJJ 	<p>Indiquer les dates complètes marquant le début et la fin du cycle de sondage utilisé pour définir l'échantillon de patients.</p> <p>Un cycle de sondage doit se limiter à un exercice, celui-ci allant du 1^{er} avril au 31 mars.</p> <p>Exemple 1</p> <p>Un organisme qui réalise le sondage pour tout l'exercice 2013-2014 (c.-à-d. qui sonde les patients ayant reçu leur congé de l'hôpital entre le 1^{er} avril 2013 et le 31 mars 2014) saisira les données comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Date de début du cycle de sondage : 20130401 • Date de fin du cycle de sondage : 20140331

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
SP_3b	Date de fin du cycle de sondage	O	Date (année, mois et jour) marquant la fin du cycle de sondage utilisé pour définir l'échantillon de patients	<ul style="list-style-type: none"> • AAAAMMJJ 	<p>Exemple 2</p> <p>Un organisme qui réalise le sondage pour 3 mois consécutifs de l'exercice 2013-2014, soit janvier, février et mars (c.-à-d. qui sonde les patients ayant reçu leur congé de l'hôpital entre le 1^{er} janvier et le 31 mars 2014) saisira les données comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Date de début du cycle de sondage : 20140101 • Date de fin du cycle de sondage : 20140331 <p>Les organismes qui réalisent des sondages pendant la durée complète du cycle peuvent compiler (et soumettre) les données en 4 cycles de sondage trimestriels.</p> <p>Remarque : Le cycle de sondage désigne la période entre la date de début et la date de fin du cycle de sondage. Il correspond à la période de temps utilisée pour définir l'échantillon de sorties des patients.</p>

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
SP_4	Méthode d'échantillonnage	O	Code utilisé pour indiquer le type d'échantillonnage utilisé par l'organisme pour le cycle de sondage visé	<ul style="list-style-type: none"> • Recensement • Échantillon aléatoire simple • Échantillon aléatoire stratifié proportionnel • Échantillon aléatoire stratifié non proportionnel 	<p>Indiquer la méthode d'échantillonnage utilisée pour le cycle de sondage visé.</p> <p>Voir l'annexe D pour un aperçu des métadonnées liées au cycle de sondage s'appliquant à chaque méthode d'échantillonnage.</p>
SP_5a	Code de strate	O*	Code attribué par l'organisme ou le fournisseur à chaque strate utilisée pour le cycle de sondage visé	<ul style="list-style-type: none"> • Chaîne de caractères 	<p>Indiquer les codes de strate uniquement pour les méthodes d'échantillonnage <i>échantillon aléatoire stratifié proportionnel</i> et <i>échantillon aléatoire stratifié non proportionnel</i>.</p> <p>Au moins 2 codes de strate doivent être saisis.</p>
SP_5b	Description de strate	O*	Description ou nom attribué par l'organisme ou le fournisseur à chaque code de strate utilisé pour le cycle de sondage visé	<ul style="list-style-type: none"> • Chaîne de caractères 	<p>Entrer les descriptions de strate uniquement pour les méthodes d'échantillonnage <i>échantillon aléatoire stratifié proportionnel</i> et <i>échantillon aléatoire stratifié non proportionnel</i>.</p> <p>Une description doit être fournie pour chaque code de strate saisi.</p>

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
SP_6	Nombre total de sorties admissibles	O*	Valeur qui représente le nombre total de patients admissibles ayant reçu leur congé de l'hôpital (organisme source) pour le cycle de sondage visé	<ul style="list-style-type: none"> • Numérique 	<p>Indiquer le nombre total de sorties admissibles pour les méthodes d'échantillonnage <i>recensement</i> et <i>échantillon aléatoire simple</i>.</p> <p>Entrer une valeur pour chaque code de strate dans le cas des méthodes d'échantillonnage <i>échantillon aléatoire stratifié proportionnel</i> et <i>échantillon aléatoire stratifié non proportionnel</i>.</p>
SP_7a à SP_7z	<p>* Nombre de sorties admissibles par gamme de services, source d'admission, catégorie d'âge et sexe</p> <p>* Voir l'annexe E pour plus d'information sur les éléments de données.</p>	F	Valeur représentant le nombre de patients admissibles ayant reçu leur congé de l'hôpital (organisme source) pour un cycle de sondage visé et pour une gamme de services, une source d'admission, un sexe et une catégorie d'âge donnés	<ul style="list-style-type: none"> • Numérique 	<p>Entrer une valeur pour chaque élément de données SP_7a à SP_7z et pour l'ensemble des méthodes d'échantillonnage.</p> <p>Remarque : La collecte de ces éléments de données est facultative afin de réduire le fardeau des fournisseurs de données. Les organismes sont toutefois fortement encouragés à saisir cette information.</p>

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
SP_8a à SP_8z	* Nombre de sorties admissibles par gamme de services, source d'admission, catégorie d'âge et sexe, par strate * Voir l'annexe E pour plus d'information sur les éléments de données.	F	Valeur représentant le nombre de patients admissibles ayant reçu leur congé de l'hôpital (organisme source) pour un cycle de sondage visé et pour une gamme de services, une source d'admission, un sexe et une catégorie d'âge donnés, saisie par strate	• Numérique	Ces éléments de données s'appliquent uniquement aux méthodes d'échantillonnage <i>échantillon aléatoire stratifié proportionnel</i> et <i>échantillon aléatoire stratifié non proportionnel</i> . Entrer une valeur pour chaque code de strate des éléments SP_8a à SP_8z dans le cas des méthodes d'échantillonnage <i>échantillon aléatoire stratifié proportionnel</i> et <i>échantillon aléatoire stratifié non proportionnel</i> . Remarque : La collecte de ces éléments de données est facultative afin de réduire le fardeau des fournisseurs de données. Les organismes sont toutefois fortement encouragés à saisir cette information.
SP_9	Taille de l'échantillon	O*	Valeur qui représente le nombre de patients admissibles intégrés dans l'échantillon aux fins de réalisation du sondage pendant le cycle de sondage visé	• Numérique	Indiquer la taille de l'échantillon pour les méthodes d'échantillonnage <i>recensement</i> et <i>échantillon aléatoire simple</i> . Entrer une valeur pour chaque code de strate dans le cas des méthodes d'échantillonnage <i>échantillon aléatoire stratifié proportionnel</i> et <i>échantillon aléatoire stratifié non proportionnel</i> .

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
SP_10	Nombre de non-réponses	O*	<p>Valeur qui représente le nombre de non-réponses dans un cycle de sondage donné</p> <p>Types de non-réponses possibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> • numéro de téléphone non valide ou non fourni • adresse postale non valide ou non fournie • courriel non valide • non-réponse après un maximum de tentatives (détails fournis dans le Manuel de procédure du SEHPC) • refus du patient de participer 	<ul style="list-style-type: none"> • Numérique 	<p>Indiquer une valeur pour les méthodes d'échantillonnage <i>recensement</i> et <i>échantillon aléatoire simple</i>.</p> <p>Entrer une valeur pour chaque code de strate dans le cas des méthodes d'échantillonnage <i>échantillon aléatoire stratifié proportionnel</i> et <i>échantillon aléatoire stratifié non proportionnel</i>.</p> <p>Les catégories suivantes ne doivent pas être incluses dans la valeur Nombre total de non-réponses :</p> <ul style="list-style-type: none"> • patients en vie à la sortie, mais décédés au moment du sondage • patients qui ne satisfont pas aux critères d'admissibilité (détails fournis dans le Manuel de procédure du SEHPC); • patients ayant une barrière linguistique[§]; • patients incapables de répondre au sondage en raison d'un handicap mental ou physique (p. ex. déficience visuelle). <p>§ Une barrière linguistique signifie que le patient ne parle pas ou ne lit pas la langue dans laquelle le sondage est soumis.</p>

Profil de l'organisme

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
OP_1a	Rôle de l'organisme	O	Fonction, responsabilités ou compétence que l'organisme peut exercer ou se voir attribuer	<ul style="list-style-type: none"> • Source : organisme qui offre les services de soins de santé • Déclarant : organisme responsable de la soumission des données à l'ICIS 	<p>Indiquer le ou les rôles de l'organisme.</p> <p>Les organismes peuvent être des organismes sources, déclarants ou les 2.</p>
OP_1b	Identificateur de l'organisme	O	Identificateur unique attribué par l'ICIS à l'organisme dispensateur de soins de santé ou responsable de la soumission des données à l'ICIS	<ul style="list-style-type: none"> • Chaîne de caractères 	Utiliser l'identificateur attribué par l'ICIS.
X_3	Identificateur du fournisseur	O*	Identificateur unique attribué par l'ICIS au fournisseur responsable de la soumission d'un fichier conforme aux spécifications de l'ICIS pour la soumission des données, que l'organisme déclarant utilise	<ul style="list-style-type: none"> • Chaîne de caractères 	Cet élément de données ne s'applique qu'aux organismes déclarants.
OP_2	Fréquence de réalisation du sondage	O*	Code utilisé pour indiquer la fréquence à laquelle l'organisme source sonde les patients (tous les ans, tous les 2 ans ou tous les 3 ans)	<ul style="list-style-type: none"> • Tous les ans • Tous les 2 ans • Tous les 3 ans 	Cet élément de données ne s'applique qu'aux organismes sources.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
OP_3a	Nom du coordonnateur de l'organisme	O	Coordonnées de la personne au sein de l'organisme qui fait office de personne-ressource principale avec l'ICIS concernant les données du SEHPC	• Chaîne de caractères	Indiquer les coordonnées du coordonnateur de l'organisme. Voir l'annexe F pour plus d'information sur les rôles et responsabilités types du coordonnateur de l'organisme.
OP_3b	Courriel du coordonnateur de l'organisme	O		• Adresse de courriel valide (p. ex. prenom@hopitalABC.ca)	
OP_3c	Téléphone du coordonnateur de l'organisme	O		• Numéro de téléphone valide	
OP_4a	Nom du coordonnateur de la soumission de données	O*	Coordonnées de la personne au sein de l'organisme qui est responsable des activités de soumission des données du SEHPC (p. ex. soumission des données, examen des rapports de soumission)	• Chaîne de caractères	Cet élément de données ne s'applique qu'aux organismes déclarants. Indiquer les coordonnées du coordonnateur de la soumission de données. Voir l'annexe F pour plus d'information sur les rôles et responsabilités types du coordonnateur de la soumission de données.
OP_4b	Courriel du coordonnateur de la soumission de données	O*		• Adresse de courriel valide (p. ex. prenom@hopitalABC.ca)	
OP_4c	Téléphone du coordonnateur de la soumission de données	O*		• Numéro de téléphone valide	

Information sur la soumission des données

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
X_2	Identificateur de l'organisme qui soumet les données	O	Identificateur unique attribué par l'ICIS au fournisseur ou à l'organisme responsable de la soumission des données à l'ICIS	<ul style="list-style-type: none"> Chaîne de caractères 	Utiliser l'identificateur attribué par l'ICIS.
X_3	Identificateur du fournisseur	O	Identificateur unique attribué par l'ICIS au fournisseur qui a développé le logiciel permettant de créer un fichier conforme aux spécifications de l'ICIS pour la soumission des données, que l'organisme déclarant utilise	<ul style="list-style-type: none"> Chaîne de caractères 	Utiliser l'identificateur attribué par l'ICIS. Remarque : On valide l'identificateur du fournisseur de chaque fichier de soumission en le comparant à l'identificateur inscrit dans le profil de l'organisme déclarant.
DS_1	Version des spécifications pour la soumission des données	O	Code servant à indiquer la version des spécifications pour la soumission des données utilisée pour compiler et extraire les données soumises à l'ICIS	<ul style="list-style-type: none"> Les spécifications pour la soumission des données du SEHPC contiennent la liste des versions admissibles. 	Indiquer la version des documents techniques utilisée pour la compilation et la soumission de données du SEHPC.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission	Description de l'élément de données	Description des réponses admissibles	Directives de collecte
DS_2	Objet de la soumission	O	Code utilisé pour indiquer si le fichier de soumission du SEHPC contient des données réelles (de production) ou des données d'essai	<ul style="list-style-type: none"> • Essai • Réelles 	<p>Les données devant être traitées et stockées dans l'environnement d'essai de l'ICIS (p. ex. soumission d'essai par les fournisseurs) doivent être soumises à titre de données d'Essai.</p> <p>Les données devant être traitées et stockées dans la base de données de production du SDEPC doivent être soumises à titre de données Réelles.</p> <p>Afin de faciliter la soumission et de rehausser la qualité des données, tous les organismes participants doivent fournir des données d'essai à l'ICIS avant de soumettre des données réelles. De plus amples renseignements sur le processus d'essai sont fournis dans le Manuel de soumission de données du SEHPC.</p> <p>Toutes les données réelles (de production) doivent être soumises en tant que telles.</p>

Annexe A : Directives générales de collecte

Les directives de collecte suivantes s'appliquent à toutes les questions du SEHPC dont les réponses ont été recueillies par des questionnaires papier et téléphoniques.

Identificateur de l'élément de données	Directives de collecte
Q1 à Q48	Questionnaires papier : <ul style="list-style-type: none">• Si la valeur appropriée est inconnue (p. ex. marque ou code manquant sur un questionnaire papier, marque comprise de manière égale entre 2 choix de réponse ou plus d'un choix de réponse indiqué), le code <i>Inconnu</i> doit être utilisé pour l'élément de données en question.• Si une marque faite entre 2 choix de réponse se situe plus près d'un choix que de l'autre, indiquer le choix duquel la marque est la plus proche.
Q1 à Q48	Questionnaires téléphoniques : <ul style="list-style-type: none">• Afin que le sondage se déroule rondement, lorsque le patient estime que les questions Q11, Q13, Q14, Q16, Q17, Q19, Q20 ou Q38 ne s'appliquent pas à lui, il doit utiliser le code <i>Sans objet</i> pour l'élément de données en question.• Si on ne connaît pas la valeur appropriée (un patient refuse de répondre ou indique qu'il ne sait pas), le code <i>Inconnu</i> doit être utilisé pour l'élément de données en question.

Identificateur de l'élément de données	Directives de collecte
Q1 à Q48	<p>Si un patient omet de sauter les questions indiquées ou fournit des données douteuses, les réponses initialement fournies par le patient doivent être soumises à l'ICIS. En d'autres termes, les organismes ou fournisseurs ne peuvent modifier les données déclarées par un patient (ils doivent conserver les données initiales intactes) lorsqu'ils préparent le fichier de soumission à l'ICIS.</p> <p>Exemple de données douteuses</p> <p>45. Quel est votre sexe?</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Homme <input type="checkbox"/> Femme <input type="checkbox"/> Autre <p>47. Votre plus récent séjour à cet hôpital était-il pour un accouchement?</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <p>Erreur de saut d'élément</p> <p>10. Pendant ce séjour à l'hôpital, avez-vous eu besoin de l'aide d'une infirmière, d'un infirmier ou d'un autre membre du personnel pour vous rendre à la salle de bain ou pour utiliser le bassin de lit?</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non → Si non, allez à la question 12 <p>11. Combien de fois avez-vous eu de l'aide pour vous rendre à la salle de bain ou pour utiliser le bassin de lit dès que vous le vouliez?</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Jamais <input type="checkbox"/> Parfois <input checked="" type="checkbox"/> Habituellement <input type="checkbox"/> Toujours

Annexe B : Réponses admissibles pour l'élément de données Langue du sondage

Afrikaans	Chinois mandarin
Akan	Chinois minbei
Albanais	Chinois mindong
Algonquin	Chinois minnan
Allemand	Chinois minzhong
Amharique	Chinois puxian
Anglais	Chinois wu
Arabe	Chinois yu, cantonais
Arménien	Chipewyan
Athapascan-esclave	Comox
Atikamekw	Coréen
Azéris	Créole haïtien
Babine	Cri
Bambara	Cri de Moose
Beaver	Cri des bois
Bengali	Cri des marais
Biélorusse	Cri des plaines
Bikol	Cri du Nord-Est
Bilin	Cri du Sud-Est
Birman	Croate
Bosnien	Dakota
Bulgare	Danois
Carrier	Dari
Catalan	Dinka
Cayuga	Dogrib
Cebuano	Edo
Chilcotin	Espagnol
Chinois	Estonien
Chinois hakka	Éwé

Fidjien	Kaska
Finois	Khmer kandal
Flamand	Kinyarwanda
Français	Kiroundi
Frison occidental	Konkani (langage macro)
Ga	Kurde
Gaélique écossais	Kutenai
Gallois	Kwakiutl
Ganda	Langue des signes américaine
Géorgien	Langue des signes québécoise
Gitksan	Lao
Grec moderne (après 1453)	Letton
Gujarati	Lillooet
Gwich'in	Lingala
Haida	Lituanien
Haisla	Macédonien
Halkomelem	Malais (langue macro)
Han	Malayalam
Harari	Malécite-passamaquoddy
Hébreu	Malgache
Heiltsuk	Maltais
Hiligaynon	Marathi
Hindi	Michif
Hongrois	Micmac
Igbo	Mohawk
Ilocano	Mongol
Inuinnaqtun	Montagnais
Inuktitut	Naskapi
Islandais	Néerlandais
Italien	Néo-araméen assyrien
Japonais	Néo-araméen chaldéen
Kabyle	Népalais (langue distincte)
Kannada	Nisga'a
Kashmiri	Norvégien

Nuu-chah-nulth	Slovène
Ojibwa	Somali
Ojibwa de Severn	Squamish
Okanagan	Stoney
Oneida	Suédois
Oriya (langage macro)	Swahili (langage macro)
Oromo	Tagalog (Philippines)
Ouïghour	Tahltan
Ourdou	Tamoul
Outaouais	Tchèque
Ouzbek	Télougou
Pachto	Thaï
Pampangan	Thompson
Pangasinan	Tigrigna
Pendjabi	Tlingit
Persan	Tsimshian
Peul	Turc
Polonais	Tutchone du Nord
Portugais	Tutchone du Sud
Roumain	Twi
Russe	Ukrainien
Salish de la côte	Vietnamien
Sarsi	Waray-warey (Philippines)
Sekani	Wolof
Serbe	Yiddish
Serbo-croate	Yoruba
Shona	Inconnu
Shuswap	Autre
Siksika	
Sindhi	
Singhalais	
Slavey du Nord	
Slavey du Sud	
Slovaque	

Annexe C : Projets spéciaux du SEHPC

Aperçu des projets spéciaux

Les éléments de données relatifs aux projets spéciaux (P_a et P_b) servent à la collecte de données supplémentaires (c.-à-d. des données qui ne sont pas déjà recueillies à l'aide du fichier minimal du SEHPC).

Les champs de projets spéciaux réservés (codes 001 à 499) concernent tous les organismes participants, et ces derniers sont fortement encouragés à recueillir ces données et à les soumettre au SDEPC. Les champs de projets spéciaux non réservés (codes 500 à 999) servent à recueillir les données supplémentaires propres à l'organisme. Les organismes peuvent demander un code de projet spécial non réservé en écrivant à medp@icis.ca.

Projet 001 — Délai

Participation

Tous les organismes sont encouragés à recueillir et à soumettre les données sur les délais.

Aperçu du projet

Le code de projet spécial 001 est attribué par l'ICIS pour rendre compte des délais. Par délai, on entend la période (en jours) entre la **date de sortie du patient** et la **date de fin de la collecte de données pour ce patient** (c.-à-d. la date à laquelle l'organisme a reçu le sondage).

Directives concernant le projet

Les valeurs P_a et P_b doivent être recueillies et soumises avec chaque enregistrement du sondage.

Le tableau suivant fournit une description de l'élément de données et des réponses admissibles, ainsi que les directives de collecte.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Description de l'élément de données pour le projet 001	Description des réponses admissibles pour le projet 001	Directives de collecte pour le projet 001
P_a	Code de projet spécial	Code utilisé pour indiquer le délai	• 001	Indiquer le code de projet spécial 001.
P_b	Valeur de projet spécial	Valeur utilisée pour représenter la période (en jours) entre la date de sortie du patient et la date de fin de la collecte de données pour ce patient	• Numérique	Indiquer la valeur du délai. Pour les sondages réalisés par la poste, le délai doit être supérieur ou égal à 2 jours et inférieur ou égal à 84 jours. Pour les sondages réalisés par téléphone ou par courriel, le délai doit être supérieur ou égal à 2 jours et inférieur ou égal à 56 jours.

Exemple

Un patient a reçu son congé le 4 avril 2016, et le sondage lui a été envoyé par la poste le 11 avril. L'hôpital a reçu le sondage rempli le 25 avril 2016. Le délai entre le 4 et le 25 avril 2016 est de 21 jours. L'information relative au projet spécial (c.-à-d. le délai) devrait être indiquée comme suit dans l'enregistrement du sondage de ce patient :

- P_a = 001
- P_b = 21

Pour une illustration du fragment XML, consultez l'échantillon de fichier de soumission des données en format XML dans les spécifications pour la soumission des données du SEHPC.

Projet 002 — Mode de contact

Participation

Tous les organismes sont encouragés à recueillir et à soumettre les données sur le mode de contact.

Aperçu du projet

Le code de projet spécial 002 est attribué par l'ICIS pour rendre compte du mode de contact, c'est-à-dire le moyen *initial* utilisé pour joindre le patient et lui demander de répondre au SEHPC.

Directives concernant le projet

Les valeurs P_a et P_b doivent être recueillies et soumises avec chaque enregistrement du sondage.

Le tableau suivant fournit une description de l'élément de données et des réponses admissibles, ainsi que les directives de collecte.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Description de l'élément de données pour le projet 002	Description des réponses admissibles pour le projet 002	Directives de collecte pour le projet 002
P_a	Code de projet spécial	Code utilisé pour indiquer le mode de contact	<ul style="list-style-type: none"> • 002 	Indiquer le code de projet spécial 002.
P_b	Valeur de projet spécial	Valeur utilisée pour indiquer le mode de contact initial avec le patient en vue de la réalisation du sondage : téléphone, poste ou courriel	<ul style="list-style-type: none"> • Téléphone • Poste • Courriel 	Indiquer le mode de contact.

Exemples

Exemple 1

Un patient a été contacté pour la première fois par téléphone en vue de la réalisation du sondage. Il a aussi répondu au sondage par téléphone. L'information relative au projet spécial (c.-à-d. le mode de contact) devrait être indiquée comme suit dans l'enregistrement du sondage de ce patient :

- P_a = 002
- P_b = Téléphone

De plus, dans le fichier minimal, la valeur Téléphone devrait également être fournie à l'élément Mode de réalisation du sondage (SA_3) pour cet enregistrement, car il s'agit du mode par lequel le patient a *répondu* au sondage.

Exemple 2

Un patient a reçu par la poste une lettre qui contenait un lien Web permettant de soumettre le sondage en ligne de façon sécuritaire. Le patient a répondu au sondage au moyen du site Web sécurisé. L'information relative au projet spécial (c.-à-d. le mode de contact) devrait être indiquée comme suit dans l'enregistrement du sondage de ce patient :

- P_a = 002
- P_b = Poste

De plus, la valeur En ligne devrait également être fournie à l'élément Mode de réalisation du sondage (SA_3) pour cet enregistrement, car il s'agit du mode par lequel le patient a *soumis* le sondage.

Pour une illustration du fragment XML, consultez l'échantillon de fichier de soumission des données en format XML dans les spécifications pour la soumission des données du SEHPC.

Projet 003 — Nombre de tentatives effectuées

Participation

Tous les organismes sont encouragés à recueillir et à soumettre les données sur le nombre de tentatives effectuées, *y compris* le contact initial.

Aperçu du projet

Le code de projet spécial 003 est attribué par l'ICIS pour rendre compte du nombre de tentatives effectuées. Il s'agit du nombre de fois où l'administrateur du sondage (p. ex. fournisseur, établissement, province ou territoire) a tenté de contacter le patient (p. ex. lettres ou courriels de rappel, appels de suivi) avant que le patient ait répondu au sondage. Le contact *initial* est inclus dans le nombre de tentatives effectuées.

Directives concernant le projet

Les valeurs P_a et P_b doivent être recueillies et soumises avec chaque enregistrement du sondage.

Le tableau suivant fournit une description de l'élément de données et des réponses admissibles, ainsi que les directives de collecte.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Description de l'élément de données pour le projet 003	Description des réponses admissibles pour le projet 003	Directives de collecte pour le projet 003
P_a	Code de projet spécial	Code utilisé pour indiquer le nombre de tentatives effectuées	<ul style="list-style-type: none"> • 003 	Indiquer le code de projet spécial 003.
P_b	Valeur de projet spécial	Valeur utilisée pour représenter le nombre de tentatives effectuées par l'administrateur du sondage pour contacter le patient et réaliser le SEHPC	<ul style="list-style-type: none"> • Numérique 	<p>Indiquer le nombre de tentatives effectuées (y compris le contact initial ainsi que les lettres, courriels et appels téléphoniques de suivi).</p> <p>Si les réponses n'ont été obtenues qu'après le contact initial, le code 1 doit être attribué à l'élément Nombre de tentatives effectuées.</p> <p>Les contacts téléphoniques ci-dessous doivent compter comme des tentatives :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contact réussi (menant à la réalisation partielle ou complète du sondage) • Boîte vocale ou répondeur • Tonalité d'occupation • Aucune réponse • Entrevue ou sondage partiels • Demande de rappel par le patient ou une autre personne (membre du ménage) <p>Le nombre de tentatives effectuées doit se situer entre 1 et 8.</p>

Exemples

Exemple 1 (poste)

Un patient a reçu le SEHPC par la poste pour la première fois le 1^{er} avril 2016. Les 11 et 25 avril, des lettres de rappel lui ont été envoyées. Le 5 mai, l'hôpital a reçu le sondage rempli. Par conséquent, au total, 3 tentatives ont été effectuées. L'information sur le projet spécial (c.-à-d. le nombre de tentatives effectuées) doit être inscrite comme suit dans l'enregistrement du sondage de ce patient :

- P_a = 003
- P_b = 3

Exemple 2 (téléphone)

Un patient a reçu un premier appel le 1^{er} avril 2016 en vue de la réalisation du sondage. Pendant cet appel, le patient a demandé que l'administrateur du sondage rappelle une semaine plus tard. Le 8 avril, le patient a reçu un appel, mais il était absent. Le 9 avril, le patient a été rappelé de nouveau, et cette fois, il était présent et a répondu au sondage. Par conséquent, au total, 3 tentatives ont été effectuées. L'information sur le projet spécial (c.-à-d. le nombre de tentatives effectuées) doit être inscrite comme suit dans l'enregistrement du sondage de ce patient :

- P_a = 003
- P_b = 3

Exemple 3 (téléphone)

Un patient a reçu un premier appel le 10 avril 2016 en vue de la réalisation du sondage, mais il était absent. Le 11 avril, le patient a été rappelé de nouveau, et cette fois, il était présent et a répondu au sondage. Par conséquent, au total, 2 tentatives ont été effectuées. L'information sur le projet spécial (c.-à-d. le nombre de tentatives effectuées) doit être inscrite comme suit dans l'enregistrement du sondage de ce patient :

- P_a = 003
- P_b = 2

Exemple 4 (courriel)

Un patient a reçu le sondage par courriel pour la première fois le 15 avril 2016. Aucune autre tentative n'a été effectuée, car l'hôpital a reçu le sondage rempli le 25 avril 2016. L'information sur le projet spécial (c.-à-d. le nombre de tentatives effectuées) doit être inscrite comme suit dans l'enregistrement du sondage de ce patient :

- P_a = 003
- P_b = 1

Pour une illustration du fragment XML, consultez l'échantillon de fichier de soumission des données en format XML dans les spécifications pour la soumission des données du SEHPC.

Annexe D : Métadonnées du cycle de sondage applicables selon la méthode d'échantillonnage

Voici un aperçu des métadonnées liées au cycle de sondage s'appliquant aux méthodes d'échantillonnage *recensement* et *échantillon aléatoire simple*.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
SP_0	Type de soumission	O
X_1	Identificateur de l'organisme source	O
SP_1	Identificateur du cycle de sondage	O
SP_2	Version du Manuel de procédure du sondage	O
SP_3a	Date de début du cycle de sondage	O
SP_3b	Date de fin du cycle de sondage	O
SP_4	Méthode d'échantillonnage	O
SP_6	Nombre total de sorties admissibles	O
SP_7a à SP_7z	Nombre de sorties admissibles par gamme de services, source d'admission, catégorie d'âge et sexe	F
SP_9	Taille de l'échantillon	O
SP_10	Nombre de non-réponses	O

Voici un aperçu des métadonnées liées au cycle de sondage qui s'appliquent aux méthodes d'échantillonnage *échantillon aléatoire stratifié proportionnel* et *échantillon aléatoire stratifié non proportionnel*.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Exigence relative à la soumission
SP_0	Type de soumission	O
X_1	Identificateur de l'organisme source	O
SP_1	Identificateur du cycle de sondage	O
SP_2	Version du Manuel de procédure du sondage	O
SP_3a	Date de début du cycle de sondage	O
SP_3b	Date de fin du cycle de sondage	O
SP_4	Méthode d'échantillonnage	O
SP_7a à SP_7z	Nombre de sorties admissibles par gamme de services, source d'admission, catégorie d'âge et sexe	F
SP_5a	Code de strate <Exemples multiples>	O
SP_5b	Description de strate <Exemples multiples>	O
SP_6	Nombre total de sorties admissibles <Exemples multiples>	O
SP_8a à SP_8z	Nombre de sorties admissibles par gamme de services, source d'admission, catégorie d'âge et sexe, par strate <Exemples multiples>	F
SP_9	Taille de l'échantillon <Exemples multiples>	O
SP_10	Nombre de non-réponses <Exemples multiples>	O

Annexe E : Métadonnées liées au cycle de sondage — nombre de sorties admissibles par gamme de services, source d'admission, sexe et catégorie d'âge

Le tableau suivant donne des précisions sur les éléments de données utilisés pour saisir le nombre de sorties admissibles par gamme de services, source d'admission, sexe et catégorie d'âge.

Des valeurs doivent être indiquées aux éléments SP_7a à SP_7z pour les méthodes d'échantillonnage *recensement* et *échantillon aléatoire simple*.

Des valeurs doivent être indiquées aux éléments SP_7a à SP_7z pour les méthodes d'échantillonnage *échantillon aléatoire stratifié proportionnel* et *échantillon aléatoire stratifié non proportionnel* ainsi qu'aux éléments SP_8a à SP_8z pour chaque code de strate.

Gamme de services	Source d'admission	Sexe	Catégorie d'âge	Identificateur de l'élément de données*	Nom de l'élément de données	Identificateur de l'élément de données†	Nom de l'élément de données
Soins de maternité	Admission par le service d'urgence	Femme	18 à 54 ans	SP_7a	Nombre de sorties admissibles, soins de maternité, admission par le service d'urgence, femmes, 18 à 54 ans	SP_8a	Nombre de sorties admissibles, soins de maternité, admission par le service d'urgence, femmes, 18 à 54 ans, par strate
Soins de maternité	Admission directe	Femme	18 à 54 ans	SP_7b	Nombre de sorties admissibles, soins de maternité, admission directe, femmes, 18 à 54 ans	SP_8b	Nombre de sorties admissibles, soins de maternité, admission directe, femmes, 18 à 54 ans, par strate

Gamme de services	Source d'admission	Sexe	Catégorie d'âge	Identificateur de l'élément de données*	Nom de l'élément de données	Identificateur de l'élément de données†	Nom de l'élément de données
Soins chirurgicaux	Admission par le service d'urgence	Femme	18 à 54 ans	SP_7c	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 18 à 54 ans	SP_8c	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 18 à 54 ans, par strate
Soins chirurgicaux	Admission par le service d'urgence	Femme	55 à 74 ans	SP_7d	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 55 à 74 ans	SP_8d	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 55 à 74 ans, par strate
Soins chirurgicaux	Admission par le service d'urgence	Femme	75 ans et plus	SP_7e	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 75 ans et plus	SP_8e	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 75 ans et plus, par strate
Soins chirurgicaux	Admission par le service d'urgence	Homme	18 à 54 ans	SP_7f	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 18 à 54 ans	SP_8f	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 18 à 54 ans, par strate
Soins chirurgicaux	Admission par le service d'urgence	Homme	55 à 74 ans	SP_7g	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 55 à 74 ans	SP_8g	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 55 à 74 ans, par strate
Soins chirurgicaux	Admission par le service d'urgence	Homme	75 ans et plus	SP_7h	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 75 ans et plus	SP_8h	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 75 ans et plus, par strate

Gamme de services	Source d'admission	Sexe	Catégorie d'âge	Identificateur de l'élément de données*	Nom de l'élément de données	Identificateur de l'élément de données†	Nom de l'élément de données
Soins chirurgicaux	Admission directe	Femme	18 à 54 ans	SP_7i	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, femmes, 18 à 54 ans	SP_8i	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, femmes, 18 à 54 ans, par strate
Soins chirurgicaux	Admission directe	Femme	55 à 74 ans	SP_7j	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, femmes, 55 à 74 ans	SP_8j	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, femmes, 55 à 74 ans, par strate
Soins chirurgicaux	Admission directe	Femme	75 ans et plus	SP_7k	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, femmes, 75 ans et plus	SP_8k	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, femmes, 75 ans et plus, par strate
Soins chirurgicaux	Admission directe	Homme	18 à 54 ans	SP_7l	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 18 à 54 ans	SP_8l	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 18 à 54 ans, par strate
Soins chirurgicaux	Admission directe	Homme	55 à 74 ans	SP_7m	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 55 à 74 ans	SP_8m	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 55 à 74 ans, par strate
Soins chirurgicaux	Admission directe	Homme	75 ans et plus	SP_7n	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 75 ans et plus	SP_8n	Nombre de sorties admissibles, soins chirurgicaux, admission directe, hommes, 75 ans et plus, par strate
Soins médicaux	Admissions par le service d'urgence	Femme	18 à 54 ans	SP_7o	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 18 à 54 ans	SP_8o	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 18 à 54 ans, par strate

Gamme de services	Source d'admission	Sexe	Catégorie d'âge	Identificateur de l'élément de données*	Nom de l'élément de données	Identificateur de l'élément de données†	Nom de l'élément de données
Soins médicaux	Admissions par le service d'urgence	Femme	55 à 74 ans	SP_7p	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 55 à 74 ans	SP_8p	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 55 à 74 ans, par strate
Soins médicaux	Admissions par le service d'urgence	Femme	75 ans et plus	SP_7q	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 75 ans et plus	SP_8q	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, femmes, 75 ans et plus, par strate
Soins médicaux	Admissions par le service d'urgence	Homme	18 à 54 ans	SP_7r	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 18 à 54 ans	SP_8r	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 18 à 54 ans, par strate
Soins médicaux	Admissions par le service d'urgence	Homme	55 à 74 ans	SP_7s	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 55 à 74 ans	SP_8s	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 55 à 74 ans, par strate
Soins médicaux	Admissions par le service d'urgence	Homme	75 ans et plus	SP_7t	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 75 ans et plus	SP_8t	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission par le service d'urgence, hommes, 75 ans et plus, par strate
Soins médicaux	Admission directe	Femme	18 à 54 ans	SP_7u	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 18 à 54 ans	SP_8u	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 18 à 54 ans, par strate
Soins médicaux	Admission directe	Femme	55 à 74 ans	SP_7v	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 55 à 74 ans	SP_8v	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 55 à 74 ans, par strate

Gamme de services	Source d'admission	Sexe	Catégorie d'âge	Identificateur de l'élément de données*	Nom de l'élément de données	Identificateur de l'élément de données†	Nom de l'élément de données
Soins médicaux	Admission directe	Femme	75 ans et plus	SP_7w	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 75 ans et plus	SP_8w	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, femmes, 75 ans et plus, par strate
Soins médicaux	Admission directe	Homme	18 à 54 ans	SP_7x	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 18 à 54 ans	SP_8x	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 18 à 54 ans, par strate
Soins médicaux	Admission directe	Homme	55 à 74 ans	SP_7y	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 55 à 74 ans	SP_8y	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 55 à 74 ans, par strate
Soins médicaux	Admission directe	Homme	75 ans et plus	SP_7z	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 75 ans et plus	SP_8z	Nombre de sorties admissibles, soins médicaux, admission directe, hommes, 75 ans et plus, par strate

Remarques

* Saisi pour toutes les méthodes d'échantillonnage.

† Saisi uniquement pour les méthodes d'échantillonnage *échantillon aléatoire stratifié proportionnel* et *échantillon aléatoire stratifié non proportionnel*. Les éléments SP_8a à SP_8z doivent être fournis pour chaque strate.

Annexe F : Responsabilités du coordonnateur de l'organisme et du coordonnateur de la soumission de données

Responsabilités du coordonnateur de l'organisme

Les responsabilités du coordonnateur de l'organisme varient en fonction des processus en place dans chaque organisme. Cependant, il agit en général comme premier point de contact de l'ICIS au sein de l'organisme en ce qui a trait aux données du SEHPC. Dans certains cas, le coordonnateur de l'organisme peut également exercer les fonctions de coordonnateur de la soumission de données; cette personne doit donc toujours bien comprendre le processus de soumission. Le coordonnateur de l'organisme peut également assumer les fonctions suivantes :

- assurer la communication entre l'ICIS et l'organisme (fournir les documents et rapports de l'ICIS au personnel et transmettre les questions et problèmes de l'organisme à l'ICIS);
- désigner ou confirmer la désignation des intervenants clés, comme le coordonnateur de la soumission de données et le personnel devant avoir accès à l'application Service de soumission électronique des données (eDSS) et aux rapports de soumission;
- donner suite aux rapports de soumission de l'ICIS, en collaboration avec le coordonnateur de la soumission de données;
- veiller à l'intégralité et à l'exactitude des données en effectuant des vérifications de la qualité des données.

Responsabilités du coordonnateur de la soumission de données

Le personnel chargé de la soumission joue un rôle essentiel dans la soumission en temps opportun de données exactes du SEHPC à l'ICIS. Le coordonnateur de la soumission de données peut être responsable, entre autres, des activités suivantes :

- passer en revue les fichiers de soumission pour vérifier leur intégralité et leur exactitude;
- codifier les éléments de données administratifs et les éléments de métadonnées liées au cycle de sondage ou collaborer avec le personnel chargé de saisir ces éléments de données, selon les pratiques internes de l'organisme;

- extraire les données et soumettre les fichiers de données au SDEPC au moyen du service sécurisé eDSS de l'ICIS;
- accéder aux rapports de soumission, les examiner et les diffuser;
- examiner les raisons des rejets ou des messages d'avertissement et soumettre de nouveau les données au besoin;
- surveiller la qualité des données et se pencher sur les problèmes connexes;
- collaborer avec l'ICIS en ce qui a trait aux problèmes de soumission des fichiers de données;
- soumettre les données d'essai de l'organisme.

Annexe G : Normes utilisées dans le fichier minimal du SEHPC

Le cas échéant, des normes pancanadiennes ont été consultées et utilisées pour élaborer le contenu du fichier minimal du SEHPC. L'ICIS a également consulté ses autres bases de données ainsi que divers outils de sondage sur l'expérience des patients utilisés au Canada et à l'étranger.

Élément de données	Sources
PA_2 — Autorité émettrice du numéro d'assurance maladie	ISO 3166-1:2006 (deuxième édition)
SA_1 — Langue du sondage	ISO 639-3:2007, dictionnaire Merriam-Webster
PA_4, PA_5, PA_8, SA_3, SP_7a à SP_7z, SP_8a à SP_8z, Q18, DS_2	HL7
Q1 à Q22, Q43 — <i>Divers éléments de données correspondant aux questions du HCAHPS</i>	Centers for Medicare and Medicaid Services. HCAHPS Quality Assurance Guidelines . 2013.
Q44 — Niveau de scolarité	HL7, Statistique Canada, SNOMED CT, METeOR
Q48 — Origine ethnique	Statistique Canada (groupement de population, Autochtones), NCI (CDC Ethnicity Code), dictionnaire Merriam-Webster
PA_8, SA_1, SA_3, SP_4, SP_5, SP_6 — <i>Divers éléments de données administratifs et de métadonnées liées au cycle de sondage</i>	Centers for Medicare and Medicaid Services. HCAHPS Quality Assurance Guidelines . 2013.
Raisons des valeurs manquantes (<i>Inconnu, Sans objet, Autre</i>)	HL7, NCI, entrepôt de données de l'ICIS

Annexe H : Glossaire des sigles et acronymes

BDCP : Base de données sur les congés des patients

Cégep : collège d'enseignement général et professionnel

eDSS : Service de soumission électronique des données

Fichier minimal du SEHPC : fichier minimal du Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens

HCAHPS : Hospital Consumer Assessment of Healthcare Providers and Systems

ICIS : Institut canadien d'information sur la santé

SDEPC : Système de déclaration de l'expérience des patients canadiens

SEHPC : Sondage sur les expériences d'hospitalisation des patients canadiens

Annexe I : Sommaire des changements apportés au Dictionnaire de données du SEHPC

Le tableau ci-dessous décrit les principaux changements apportés au fichier minimal du SEHPC depuis la version de mai 2014.

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Description des modifications	Date d'entrée en vigueur
Q48	Origine ethnique	Des réponses admissibles supplémentaires ont été ajoutées et les éléments de la liste ont été mis en ordre alphabétique.	Janvier 2019
PA_1, PA_2	Numéro d'assurance maladie, Autorité émettrice du numéro d'assurance maladie	L'exigence relative à la soumission des éléments de données Numéro d'assurance maladie et Autorité émettrice du numéro d'assurance maladie a été rendue obligatoire, et la description des réponses admissibles et les directives de collecte ont été mises à jour.	Décembre 2017
SA_1	Langue du sondage	Des réponses admissibles supplémentaires ont été ajoutées pour l'élément de données Langue du sondage.	Décembre 2017
Q48	Origine ethnique	L'option de réponse <i>Premières Nations, Métis, Inuit ou d'origine mixte (certaines peuvent mentionner Autochtone ou Indigène)</i> a été séparée en 4 groupes : <i>Premières Nations, Inuit, Métis et Indigène ou Autochtone (groupe non mentionné ailleurs)</i> .	Décembre 2016
Q11, Q13, Q14, Q16, Q17, Q19, Q20, Q38	Divers	La réponse <i>Sans objet</i> a été ajoutée à la description des réponses admissibles pour les sondages réalisés par <i>téléphone</i> , et les directives de collecte ont été mises à jour.	Décembre 2016
s.o.	s.o.	Mise à jour de l'annexe A : Directives générales de collecte.	Décembre 2016
P_a, P_b	Code de projet spécial, Valeur de projet spécial	Correction de l'erreur de calcul dans l'exemple relatif au délai. Clarification des directives de codification de l'élément de données Nombre de tentatives effectuées et ajout d'exemples.	Décembre 2015
P_a, P_b	Code de projet spécial, Valeur de projet spécial	Ajout de l'annexe B, qui inclut les éléments Délai, Mode de contact et Nombre de tentatives effectuées.	Octobre 2015
SP_10	Nombre de non-réponses	Modification et rajout de l'élément de données.	Décembre 2014
PA_8	Gamme de services	Modification de la description et des directives de collecte de l'élément de données.	Décembre 2014

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Description des modifications	Date d'entrée en vigueur
A_1, X_1, X_2, X_3, PA_3, SA_2, P_a, P_b, X_1, SP_1, SP_5a, SP_5b, OP_1b, OP_3a, OP_4a	Divers	Mise à jour du format dans la description des réponses admissibles.	Décembre 2014
s.o.	s.o.	Réorganisation des éléments de données en fonction des catégories modifiées à la section Types de données.	Octobre 2014
s.o.	s.o.	Ajout d'information sur la soumission des données au fichier minimal.	Octobre 2014
s.o.	s.o.	Ajout de renseignements détaillés à la section Profil de l'organisme du fichier minimal.	Octobre 2014
s.o.	s.o.	Mise à jour des identificateurs d'éléments de données.	Octobre 2014
s.o.	s.o.	Ajout, à l'annexe A, de directives générales de collecte pour les questionnaires téléphoniques.	Octobre 2014
s.o.	s.o.	Ajout, à l'annexe A, de directives générales de collecte pour la soumission des réponses initialement fournies par le patient.	Octobre 2014
A_1	Identificateur du sondage	Ajout d'une remarque sur les critères de réalisation du sondage.	Octobre 2014
PA_6b	Date de naissance estimée	Nouvel élément de données.	Octobre 2014
SA_1	Langue du sondage	Ajout de directives de collecte pour les sondages bilingues.	Octobre 2014
SA_3	Mode de réalisation du sondage	Mise à jour de la liste des réponses admissibles.	Octobre 2014
SP_1	Identificateur du cycle de sondage	Nouvel élément de données.	Octobre 2014
SP_3a, SP_3b, SP_5a, SP_5b, SP_6, SP_9	Date de début du cycle de sondage, Date de fin du cycle de sondage, Code de strate, Description de strate, Nombre total de sorties admissibles, Taille de l'échantillon	Modification du nom et des directives de collecte pour ces éléments de données.	Octobre 2014
SP_7a à SP_7z, SP_8a à SP_8z	Divers éléments de données servant à saisir le nombre de sorties admissibles par gamme de services, source d'admission, catégorie d'âge et sexe	Nouveaux éléments de données.	Octobre 2014

Identificateur de l'élément de données	Nom de l'élément de données	Description des modifications	Date d'entrée en vigueur
DS_1	Version des spécifications pour la soumission des données	Modification du nom de l'élément de données et ajout d'une description des réponses admissibles.	Octobre 2014
OP_2	Fréquence de réalisation du sondage	Modification des descriptions de réponses admissibles.	Octobre 2014
s.o.	Version du sondage	Suppression de l'élément de données.	Octobre 2014
s.o.	Poids du sondage	Suppression de l'élément de données.	Octobre 2014
s.o.	Nombre de réponses complètes	Suppression de l'élément de données.	Octobre 2014
s.o.	Nombre de non-réponses	Suppression temporaire de l'élément de données.	Octobre 2014



ICIS Ottawa

495, chemin Richmond
Bureau 600
Ottawa (Ont.)
K2A 4H6
613-241-7860

ICIS Toronto

4110, rue Yonge
Bureau 300
Toronto (Ont.)
M2P 2B7
416-481-2002

ICIS Victoria

880, rue Douglas
Bureau 600
Victoria (C.-B.)
V8W 2B7
250-220-4100

ICIS Montréal

1010, rue Sherbrooke Ouest
Bureau 602
Montréal (Qc)
H3A 2R7
514-842-2226

icis.ca

19111-0119

